



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St./ 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Clothing and Textiles Division / Division des  
vêtements et des textiles**

**11 Laurier St./ 11, rue Laurier**

**6A2, Place du Portage**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> Vêtements de protection	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-16HA79/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-16HA79	<b>Date</b> 2016-01-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-761-68756	
<b>File No. - N° de dossier</b> pr761.W6399-16HA79	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-09</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Beaumier, Julie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr761
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 404-9874 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3814
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6399-16-HA79/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W6399-16-HA79

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
pr761.W6399-16-HA79

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pr761  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Cette modification 003 a pour but de répondre aux questions de soumissionnaires potentiels.

Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.

Question	Document	Ref. Page	Section	Question	Réponse du MDN	Revision de la DDP
16	DDP	14 of 29	6.A.2.1(j).i	Au numéro d'article 6.A.2.1 (j) (i), les échantillons d'essai pour le "Point 9 - Soft-Shell Pant" est nécessaire dans le Multicam. Nous aimerions demander un amendement qui autorise la présentation des Pantalon Soft Shell dans notre couleur de ton de la terre.	Afin d'évaluer pleinement les livrables, les échantillons d'essai doivent être fournis dans la couleur MULTICAM, qui est la seule couleur pour cet article. Fournir les pantalons Ton de Terre n'est pas acceptable.	Non.
17	Annexe C	1/2 de 25	2.2	1. Coreloft: facteur de CLO sera utile comme une valeur comparable. 2. Le GORE-TEX WBFX175607CZ, WBLR175120, ET WNSX000607, GORE-TEX PRO JSD000600GRN: pour certifier que notre produit effectue des performances similaire ou meilleure que les deux produits GORE-TEX, nous avons besoin d'avoir leur spécification technique d'avoir un paramètre de comparaison contre notre développement. Les informations fournies dans la page 23-24 est insuffisante comme une référence. Méthodes ASTM? 3. Luminara: une valeur minimum acceptable précise pour la perméabilité à l'air et l'hydrofuge est nécessaire pour comparer avec notre développement.	Le MDN n'est pas en mesure de communiquer des renseignements techniques exclusifs sur un produit pour lequel il ne possède pas la propriété intellectuelle. Si le soumissionnaire a l'intention d'offrir un produit qui est équivalent à celui spécifié, il appartient au soumissionnaire de fournir un certificat de conformité (déclaration écrite) qui garantit que le produit de remplacement est entièrement compatible avec, ou supérieure à, la spécification du matériel référencé. Comme indiqué dans la matrice de conformité (annexe D), le système de Vêtements de protection contre les intemperies offerts doit être fondé sur un Commercial-Off-The-Shelf (COTS) ou militaire-Off-The -Shelf (MOTS).	Non.

				<p>4. POLARTEC STRETCH POWER AVEC Hardface technologie: les paramètres et les valeurs hautement respirable et évacuation de l'humidité sont obligatoires. En outre, les cycles minimaux pour la résistance à l'abrasion.</p> <p>5. ThermaTek: un facteur de CLO sera utile comme une valeur comparable.</p> <p>6. TWEAVE DURASTRETCH: Valeur pour le test d'arrivée répulsif,% de retrait dans les deux sens?</p> <p>7. WATERTIGHT: nous avons besoin d'information sur cette norme de test et avec quel norme internationale est comparable.</p>		
18	Annexe C	1/2 de 25	2.2	Lorsque vous écrivez finition hydrofuge vous voulez finition hydrofuge?	Météo répulsif est le terme correct car il se réfère à la capacité à repousser l'eau, la neige, le verglas, etc., et pas seulement de l'eau.	Non.